

幼兒園教養員工作指南

俄羅斯聯邦教育部學前教育司編

人 民 教 育 出 版 社

幼兒園教養員工作指南

俄羅斯聯邦教育部學前教育司編

金世柏 于 曦等譯
陳有信

人 民 教 育 出 版 社

本書是俄罗斯联邦教育部批准的關於幼兒園教養員工作的重要指導文件，可供我國幼兒教育工作者學習參考。

*

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВОСПИТАНИЯ ДЕТСКОГО САДА

УПРАВЛЕНИЕ ПО ДОШКОЛЬНОМУ ВОСПИТАНИЮ
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР
УЧПЕДГИЗ 1953

本書根據俄罗斯蘇維埃聯邦社会主义共和國教育部教育出版社
1953年俄文版譯出

*

幼兒園教養員工作指南

俄罗斯联邦教育部学前教育司編

金世柏 于 嶸等譯
陳有信

北京市書刊出版業營業許可證出字第2號

人民教育出版社出版

北京景山街

新華書店發行 北京新華印刷廠印刷

書號：20260 字數：187千

開本：787·1092 1/32 印張：6 $\frac{5}{8}$

1955年8月第一版

1956年2月第二次印刷

10,001—20,000冊

定價(5)五角四分

目 錄

幼兒園工作的任务和內容·····	5
------------------	---

小 班

教育的任务和兒童的年齡特徵·····	19
組織兒童的生活和培养兒童的行為·····	20
体育·····	23
遊戲·····	31
本族語和認識环境·····	39
計算·····	48
圖画、泥工、剪貼·····	52
音樂教育·····	61

中 班

教育的任务和兒童的年齡特徵·····	66
組織兒童的生活和培养兒童的行為·····	68
体育·····	71
遊戲·····	81
本族語和認識环境·····	91
計算·····	105
圖画、泥工、剪貼、設計製作·····	109
音樂教育·····	119

大 班

教育的任务和兒童的年齡特徵·····	123
組織兒童的生活和培养兒童的行為·····	128
体育·····	130
遊戲·····	142
本族語和認識环境·····	154
計算·····	172
圖画、泥工、剪貼、設計製作·····	178
音樂教育·····	187
幼兒園对家長進行的工作·····	194
附錄·····	204

幼兒園工作的任务和內容

幼兒園的任务是对学前兒童進行全面發展的教育，培养他們成为体魄健壯、生气蓬勃、愉快活潑、並具有共產主义道德品質的人。幼兒園擴展兒童的眼界，根据兒童的年齡特徵，傳授給他們容易接受的知識和技能，發展他們的思惟和語言，並作好他們進入小學的準備工作。

幼兒園的教育和教学工作，都用本民族的語言來進行。

在幼兒園裏，兒童在同年齡的孩子当中，在集体当中受着教育。他們在幼兒園裏逐漸养成共同遊戲、學習、使用玩具和材料以及互助的習慣。在集体中，孩子的各种印象和遊戲的內容充实了起來。跟小朋友交往会給孩子們帶來快樂。

幼兒園的主要任务，就是对兒童進行体育、智育、德育和美育。

要保證对兒童实施体育，需要具备符合衛生要求的一切条件，遵守一定的作息制度，飲食有適當的营养，鍛鍊兒童的身体，对發展兒童的各种运动進行系統的工作，使兒童养成各种文明衛生習慣。

幼兒園的房舍必須保持整潔。必須使空气經常流通；幼兒園的整个环境应当適合於兒童的身材和体力。

在幼兒園中必須嚴格遵守規定的作息制度，即遊戲和作業時間的合理的輪替；以及固定的吃飯、睡覺、散步時間。这会使兒童逐漸养成有一定規律的習慣，增進他們的健康，培养

他們具有組織性，能服從幼兒園的生活規則。

兒童在幼兒園每天吃三餐（如果他們每天留在幼兒園的時間是九小時至十小時的話）。給兒童吃的東西必須含有對他們的成長和發育所必需的一切養料，足夠的維他命，同時又必須是新鮮可口的和容易消化的食物。

睡眠在兒童的生活中具有重大的意義，它保證兒童身體的各個部分都能得到休息，並恢復大腦皮質神經細胞的工作能力，增強有機體對各種疾病的抵抗能力。學前兒童的神經系統，需要有長期的休息時間（夜間睡眠以及一小時半至二小時的午睡）。睡覺之前要有安靜的環境。

必須養成兒童的文明習慣，使他們愛清潔、愛整齊、有各種衛生習慣。

兒童的衣着應當符合季節和天氣，應當不妨礙他的動作，而且要經常保持整潔。

為了增進兒童的健康，要鍛鍊兒童身體的各種活動。在進行鍛鍊的時候，要小心謹慎，循序前進；既要考慮到氣候條件，也要考慮到每一個孩子的特點和他的健康情況。

從兒童幼年起，就應該使他習慣於用冷水洗臉，在開着小窗戶的屋子裏睡覺。

兒童每天至少要在戶外三小時到四小時。只有在下大雨、刮風和嚴寒的時候，才可以把孩子們留在屋裏。在進行遊戲和作業的時候，一定要把小窗戶或通風口打開。

天氣暖和的時候，幼兒園裏的一切活動都應當在戶外進行。幼兒園的園地要加以佈置使適宜於進行遊戲、娛樂性遊

戲和体操。在幼兒園的園地裏，应当有花壇、菜園和各种果樹。

兒童運動的發展，在兒童的体育方面佔一个主要的地位。運動，特別是在空气新鮮的戶外進行的運動，是發展兒童體力、增強兒童體質的一个重要方法。从幼年起，就教會兒童正確地走路、跑步、跳躍和攀登是很重要的。

为了兒童運動的發展，就应当系統地進行各种運動性遊戲和体操。这些活動會鍛鍊兒童成为更加積極、灵活、堅韌不拔、勇敢和有組織性的人。

正確地組織兒童的体育，嚴格遵守衛生方面的要求；這會促進兒童防止感染各种傳染病的能力。醫療上的監督，如：定期舉行兒童的身體檢查、医生注意觀察作息制度的執行情況以及飲食、睡眠、体操、鍛鍊等方面的情況，這是正確組織体育的一个極其重要的条件。

兒童的智育是通过擴展兒童的眼界，通过傳授兒童容易理解的、有關人們的生活和勞動，有關自然界的各种現象，周圍的事物及其特徵、質量、形狀、顏色、大小等等知識的方法來實現的。在指導兒童認識周圍事物的時候，必須作到能夠培養他們的求知慾、注意力、觀察力以及對自然界、社會現象以及技術的興趣。

大自然的丰富多采和各种顏色的鮮艷奪目，會給孩子們帶來很多快樂。教養員在使兒童認識大自然的同時也就豐富了他們對自然界的季節現象、對動物和植物的各种觀念。孩子們在園地上、在樹林裏、在草地上觀察自然界的的生活，照料

植物和動物，養成細心照料這些東西的習慣；他們用沙子、水、雪作遊戲。在幼兒園的每一個班裏，都應當建立一個自然角，在園地上應建立兒童的菜園和花壇。

應當教會兒童善於運用作為交際工具和表達思想工具的本族語，擴大和豐富他們的詞彙，使他們學會使用正確的口頭語言。

必須密切結合兒童認識周圍環境的過程，密切結合兒童在幼兒園和在家裏的一切活動，使兒童掌握本族語。兒童依靠言語和成人的講解，才能夠正確理解周圍事物。教養員和兒童談話的內容就是那些在家庭和幼兒園的兒童生活中所發生的事件以及他們在散步、參觀的時候，在認識自然現象和周圍生活的過程中所得到的各種各樣的印象。

必須使兒童學習標準的本族語。教養員的語言在這方面具有特別重大的意義；因此，她所講的話必須是通順的、標準的、並且儘可能是形象化的和有声有色的。

講故事、談話、文藝作品的講述、教養員的範讀、背誦詩篇：這些方法對發展兒童的語言都具有重大的意義。

在幼兒園的階段，教養員教會兒童數十以內的數，比較數的大小，解答極簡單的加減法的算題。

在幼兒園裏，兒童的智育是通過各種遊戲、作業、到自然界去觀察和工作的過程來實現的。

在幼兒園裏，兒童的德育是按照共產主義的道德要求來實現的。教養員教育兒童養成共同遊戲、共同工作的習慣，大家分着使用玩具，互相幫助，尊敬長者，尊重工人、農民的勞

動。培養兒童的組織性，使他們習慣於在集體中遵守所規定的操行規則，使他們了解什麼是不好的，什麼是好的，哪些事情可以作，哪些事情不应当作；培養他們的意志品質——堅忍不拔和頑強不屈的精神。

培養兒童愛勞動的習慣，是幼兒園应当承担的一項任務；在這裏要養成兒童的初步的勞動習慣，忠實完成自己力能勝任的義務，保持玩具和材料的有条不紊，在自然角和園地裏從事照料植物和動物的勞動。

在幼兒園裏，通過認識周圍的生活，閱讀兒童文藝作品，舉行慶祝革命節日的紀念活動等等方法可以培養孩子們對蘇維埃祖國、對蘇聯人民、對偉大的領袖列寧和斯大林的熱愛的。

美育對於全面發展兒童的個性具有重大的作用。祖國山河的美麗和富饒，社會生活中的各種鮮明的事件，各種藝術作品，都影響着兒童的意識和情感，影響着他們的想像力，而教養員就利用這些東西來培養兒童對周圍環境的正確的態度。唱歌、音樂、藝術語言、圖畫、泥工、剪貼、設計製作：這些都是實施美育的手段。

幼兒園裏美麗而舒適的環境、乾乾淨淨的房屋、各種畫片、花卉、兒童和成人的整潔的容貌、秩序井然的氣象：這些都會在各方面有助於進行兒童的美育。

在教育兒童的工作中，廣泛地利用着兒童文藝作品、優秀的民間創作、俄羅斯古典作家和蘇維埃作家的優秀作品。兒童讀物裏那些生動的、鮮明的形象，深深地打動着孩子們的心

灵，兒童从這裏得到知識，养成正確地对待苏維埃现实生活中各种現象的态度和对祖國的熱愛。講述童話和藝術作品，朗誦詩篇，能夠培养兒童对祖國文学、祖國語言的熱愛，促使優良的道德品質的形成。書本中的形象化的語言能丰富兒童的說話的內容。

使兒童全面發展的各項任务是彼此联系着的，並且是在幼兒園中根据兒童的年齡特徵和發育程度所進行的教育和教學的過程中實現着的。同時在各式各樣的遊戲和作業中，在勞動中，要注意滿足孩子們的活潑好動、富有朝氣、求知慾等特性以及他們在活動中的要求。

遊戲——學前兒童的一項主要活動——是共產主義教育的重要手段。遊戲吸引着孩子，使他感到說不盡的快樂。通過遊戲，兒童的語言能力、想像力、記憶力、注意力和興趣都得到了發展；他們對於周圍生活的觀念也得到了擴展和鞏固。在遊戲的過程中，兒童养成了在集体中應有的行為習慣——友愛、相互關心的情感成長起來，勇敢、主動性和克服障礙的能力也會逐漸養成。

在幼兒園裏所作的遊戲，是極其多種多樣的：創造性遊戲、運動性遊戲和教學遊戲。為了進行遊戲，要創造必要的條件和環境。進行遊戲的時間是在早晨吃早飯前，在散步時間和在下午。在各班的活動室裏以及在園地上，都要留出一塊足夠作遊戲用的地方；並且要有各式各樣的玩具和材料。

教養員一方面要保持創造性遊戲不受拘束的特點，一方面要用建議和親自參加等方式來影響這種遊戲的內容；要丰

富兒童所得的印象，並利用文藝讀物。

在教學遊戲中實現着智育的各項任務，如對兒童進行本族語和計算的教學，使他們認識周圍事物和自然界。

在遊戲時，教養員要保證滿足兒童的願望：畫圖畫、塑造、製作玩具、看書、看畫。在兒童的這些形式多樣化的活動中，會反映出兒童從周圍生活中獲得的印象，並會使優良的性格特徵，如獨立性，兒童的求實精神，利用已有的知識和技能爭取實現既定目標的能力等得到鞏固。教養員要鼓勵這種活動，特別是當這些活動和遊戲有聯繫的時候：作一個能夠在水上浮着玩的小船，用泥土製作給娃娃使用的器皿，畫一張鮮豔的小地毯。

教養員在領導遊戲的同時也要注意指導兒童的其他方面的一些活動：觀察孩子們在做些什麼，誰需要什麼幫助，提醒他應當怎樣正確地動作。教養員應當注意把材料和教具放置在兒童都能獨立取用並放回的地方。

在幼兒園裏，教育兒童尊敬和關心成人的勞動，使他熱愛勞動、有自己照顧自己的一些簡單的技能，使他能夠齊心協力、共同進行工作，能夠完成一些簡單的任務、很整齊地使用物品和玩具並把這些東西放回原處。

在自然界中從事體力勞動，是有重大教育意義的。譬如，跟成人們一起在菜園、花園栽種植物，照料這些植物，參加自己的菜園裏的收穫工作。在教養員的領導下，兒童照料室內植物、餵養小鳥和魚缸裏的金魚。

兒童從中班起，就開始擔任值日的工作：吃早飯和午飯前

鋪桌布、幫助教養員分發遊戲用的和作業用的材料、擔任自然角裏的某些工作。

對大班兒童，教養員就吸引他們參加簡單的修補兒童圖書、玩具，給娃娃縫製襯衣等等工作；同時要告訴兒童，如何使用鎚子和針。教養員要培養兒童，使他們能勤勞、敏捷、靈活，要鼓勵他們的愛勞動和把事情做好的願望。

在學前階段，勞動常常是跟遊戲結合起來進行的，因為這樣會使孩子們更喜欢勞動。

教養員應當給兒童的勞動創造出良好的衛生條件，不要使他們感到過度疲勞，注意觀察兒童的正確姿勢。分發給兒童的材料和工具，一定要極嚴格地符合他們的年齡和體力。

在每日作息時間中，分出一定的時間來讓兒童從事勞動——在早晨作業開始之前，以及在戶外活動的時間。

教養員要注意使家庭也能培養兒童的勞動習慣、對勞動的興趣、以及想要獨立完成某一項工作的願望。教養員要跟家長舉行有關這一題目的談話，有時可以委託兒童作一些在家裏作的簡單的工作。

根據教學綱要上的規定，在幼兒園裏對兒童進行本族語、計算、唱歌、圖畫、泥工、製作和體操等教學工作；使兒童認識人們的生活和自然界的現象。各種作業都是對全班兒童同時進行的。

教學，這是教養員把有關周圍世界的事物和現象的容易了解的知識，循序漸進地傳授給兒童並由兒童加以掌握的過程，是使兒童養成各種技能和技巧，培養他們對周圍環境具有

正確態度的過程。

在教學過程中，兒童養成了有組織地從事工作的能力：听教養員的講解、听小朋友彼此間的講話、回答問題、自覺地領會知識並掌握技巧。

教學是根據作業內容並考慮到兒童的年齡特徵，用各種不同方式加以實現的，如：講故事、教養員的講解、談話、觀察物體、動作的示範、練習和各種方式的遊戲。教養員在講解指示和問題的時候，必須採用簡短的、兒童容易明白的形式。所有這些方式，都不應當是孤立的，而應當在相互之間有機聯繫的情況下加以運用。

教養員一定要仔細準備每一次作業：確定作業的內容，選擇直觀教具，仔細考慮教學方式。作業的質量，正確地組織作業和進行作業的方法，都會在很大的程度上決定兒童是否能順利地掌握知識、技巧並會決定它們對兒童的教育影響。

小班每天有一次作業，每次作業的時間是 10—15 分鐘；中班每天上午有兩次作業（第一次 20 分鐘，第二次 15 分鐘）；大班上午有兩次作業，每次各為 20—25 分鐘。中班和大班在兩次作業之間，要有 8—10 分鐘的休息。夏天，不論是哪一個年齡的班次，每天只進行一次作業。

在進行作業的時候，要嚴格遵守衛生要求：房子很通風，光綫充足，桌、椅的大小適合兒童的身長，兒童姿勢正確。

節日活動在幼兒園的工作中具有特殊的地位。在所有的幼兒園中都慶祝偉大的十月社會主義革命節和五一勞動節。此外，在每一所幼兒園裏還舉行慶祝新年樅樹節和歡送結業兒

童升入小学等活動。節日活動會促進兒童之間的團結——他們共同準備迎接節日。節日那一天所演奏的音樂、歌曲及其他文藝節目都培養着兒童對祖國、對偉大的領袖列寧和斯大林的熱愛。歡度節日能培養兒童欣賞藝術的興趣，能使兒童精神煥發，並留下極深刻的印象。

幼兒園也舉行各種各樣的文娛活動：傀儡戲和皮影戲，放映跟他們年齡適合的幻燈片和電影片。

幼兒園在使兒童獲得全面發展的同時，也就為他們將來進學校學習作好準備，培養他們對學校的興趣和對學習的願望。

每一所幼兒園都要跟那所大部分大班兒童將要到那裏去學習的學校取得聯繫。小學教師預先跟幼兒園的兒童見面，觀察他們的作業和遊戲；幼兒園的教養員到學校去觀察上課，注意了解自己從前的學生在學校裏的學習成績和操行情況是十分重要的。

幼兒園也應當跟託兒所建立一定的聯繫，因為小班的兒童有一部分是從託兒所轉過來的。小班的教養員必須了解託兒所大班的教育工作，而託兒所裏的保育員必須了解幼兒園小班的工作內容、工作方法以及兒童的作息制度、兒童的飲食和睡眠等制度。

兒童對待周圍環境的態度，在很大的程度上，是由成人對待周圍環境的態度決定的。幼兒園教養員應當牢牢記住：自己的舉止和行為是孩子的表率。精通自己的業務，以親切、關懷的態度對待兒童是順利教育兒童的必要條件。

努力提高專業知識的理論水平，掌握馬克思列寧主義的理論，積極參加祖國的社會、政治生活：這是幼兒園教養員責無旁貸的義務。在教育兒童的實踐中，教養員的知識更加豐富起來，工作的方式、教育的技巧也都更加趨於完善。

組織性、忍耐性以及對待兒童時善於把嚴格要求跟溫存態度相結合——所有這些，都是教育年幼兒童的教養員所不可缺少的品質。

幼兒園裏的兒童的教育工作要求教育者具有各方面的才能——善於引人入勝地講童話、唱歌曲、跟孩子們一起遊戲、塑造、畫圖畫。

教養員應當記住：她要对每一個孩子的教育負責。

幼兒園只有在取得家庭的密切合作的情況下，才能夠期望完成自己所承擔的教育兒童的任務。在蘇聯，教育兒童的工作，不只是父母的私事，而且也是家庭對祖國所擔負的一項義務。在家庭打下了形成兒童個性的基礎，在家庭中，兒童獲得了各種有益的習慣，看到了家庭成員之間的相互關係的範例和他們怎樣對待自己的義務的範例。幼兒園必須成為正確教育兒童的一個榜樣，必須幫助家長教育孩子，給家長講述教育方面的知識，同時要在自己的工作利用家庭的寶貴經驗。

在家庭裏，應當繼續進行幼兒園所做的教育工作：注意孩子的健康、使孩子遵守正確的作息制度、培養兒童的各種文明衛生習慣和待人接物彬彬有禮的態度、教給兒童正確講話的能力、保證他有進行遊戲的各種條件。

*

*

*

‘幼兒園教養員工作指南’一書(教學綱要和教學法指示)是按照三個年齡班次編寫成的:小班(三歲到四歲),中班(五歲)和大班(六歲)。

根據幼兒園的教育任務並考慮到兒童的年齡特徵,制定了教育工作的內容和方法,闡述了體育和智育的問題,培養兒童的道德品質、進行勞動教育和美育等問題,同時對於如何領導各種遊戲也作了一些指示。

制定了進行本族語的教學綱要和認識環境、計算、畫圖、塑泥工、設計製作、唱歌、體操等的教學綱要。每一種教學綱要都附有教學法的指示。

各科的教學綱要都是彼此聯系着的;譬如,運動的發展是通過體操作業、音樂遊戲和舞蹈來實現的;讓兒童認識周圍環境、給他們讀文藝作品、教養員講故事,這些都是兒童的圖畫、泥工、創造性遊戲的材料的來源。所有這些因素,從整個的意義上來說,都在促進着兒童個性的形成。

教學綱要及教學法指示是每一個幼兒園教養員必讀的。

應當根據‘幼兒園教養員工作指南’並考慮到當地的具體條件,編製兒童工作計劃;當地的條件是指自然界的特點、本市或本村的勞動和生活情形。幼兒園的每一個班要作出雙週的工作計劃。每天都要計劃作業、有規則的遊戲(運動性遊戲和教學遊戲)、散步的內容以及其他預先可以估計到的工作(早操時作一些新的練習,更換兒童的值日,對個別兒童的工作以及新的材料、玩具,家長工作)。